



## الدَّرْسُ الْأَوَّلُ



این خانه مال کیست؟ مال شاعر ایرانی پروین اعتصامی است  
- لِمَنْ هَذَا الْبَيْتُ؟ - لِلشَّاعِرَةِ الْإِيرَانِيَّةِ بَرُوینِ اِعْتِصَامِي.



بیت پروین اعتصامی

## الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

الْمُعْجَم: واژه نامه (۱۸ کلمه جدید)

آشپز	طَبَاخ	ساده	بَسِيط
پختم	طَبَخْتُ	هشتم	الْتَامِن
فوتبال (کُرَة: توپ + قَدَم: پا)	كُرَةُ الْقَدَمِ	اتوبوس	حَافِلَة
دوره کردن	مُرَاجَعَة	شیرینی فروش	حَلْوَانِي
پرستار	مُمَرِّض	برنج	رُزْ
ایستگاه	مَوْقِف	نامه ها «مفرد: رسالة»	رَسَائِل
کارمند	مَوْظَف	هم کلاسی ها «مفرد: زمیل»	زُمَلَاء
موفق شد	نَجَحَ	سال تحصیلی	سَنَة دِرَاسِيَّة
متن ها «مفرد: نَص»	نُصُوص	مأمور پلیس	شُرْطِي

تکرار درسهای کلاس هفتم

### مُرَاجَعَة دُرُوسِ الصَّفِّ السَّابِعِ



درود بر شما ای دانش آموزان

الْسَّلَامُ عَلَیْكُمْ أَيُّهَا الطُّلَابُ؛

خوش آمدید به کلاس هشتم

أَهْلًا وَ سَهْلًا بِكُمْ فِي الصَّفِّ الثَّامِنِ؛

كَيْفَ حَالُكُمْ؟ حَالِ شَمَا چطور است

الْسَّنَة الدَّرَاسِيَّةُ الْجَدِيدَةُ مُبَارَكَةٌ. سال تحصیلی جدید مبارک

الْحَمْدُ لِلَّهِ لِأَنَّكُمْ قَادِرُونَ عَلَى فَهْمِ النُّصُوصِ وَ الْعِبَارَاتِ الْبَسِيطَةِ.

خدا رو شکر که شما توانا هستید بر فهمیدن متن ها و جمله های اسان

## الْتَمَارِين

### ١ التَّمْرِينُ الْأَوَّلُ:

ترجمه کنید.

١. هَذَا الشَّرْطِيُّ، إِيرَانِيٌّ. **این پلیس، ایرانی است.**
٢. هَذِهِ الْحَلَوَانِيَّةُ، مَاهِرَةٌ. **این شیرینی فروش، ماهر است.**
٣. ذَلِكَ الطَّبَّاحُ، نَظِيفٌ. **آن آشپز، پاکیزه است.**
٤. تِلْكَ الْحَافِلَةُ، كَبِيرَةٌ. **آن اتوبوس، بزرگ است.**
٥. هَذَانِ الْمُوظَّفَانِ، صَادِقَانِ. **این کارمندان، راستگو هستند.**
٦. هَاتَانِ الْأُمَمَرَّضَتَانِ، صَابِرَتَانِ. **این پرستاران، بردبار هستند.**
٧. هُوَ لِأَيِّ الزَّمَلَاءِ، وَاقِفُونَ. **این همکلاسی ها ایستاده اند.**
٨. أَوْلَادُكَ الْأُمَّهَاتُ، جَالِسَاتٌ. **آن مادران نشسته اند.**

### ٢ التَّمْرِينُ الثَّانِي:

با توجه به تصویر پاسخ کوتاه دهید.



أَيْنَ جَلَسَتْ هَذِهِ الْمَرَأَةُ؟  
**فِي الْبَسْتَانِ**  
يَاتِحْتِ الشَّجَرَةَ



أَ هَذَا قَمِيصٌ أَمَ سِرْوَالٌ؟  
**قَمِيصٌ**



مَا هَذِهِ؟  
**نَافِذَةٌ**



مَنْ هَذَا الشَّاعِرُ؟  
هو **سعدى**



كَمْ عَدَدُ الْأَحْجَارِ؟  
**خمسة**



لِمَنْ هَذَا الْبَيْتُ؟  
**لبروين اعتماسمى**

### ٣ التَّمْرِينُ الثَّالِثُ:

زير هر تصوير، تعداد آن را به عربى بنويسيد.

واحد - اثنان - ثلاثة - اربعة - خمسة - ستة - سبعة - ثمانية - تسعة -  
عشرة - احدى عشر - اثناعشر



.....**خمسة** شهداء



.....**ثمانية** جنود



تسعة ألوانٍ



أحد عشر لاعبين



سبعة كتب



اثنا عشر شهراً

#### ٤ التمرين الرابع:

ترجمه كنيد.

١. أنتما ذكرتما صديقكما. شما دوست تان را یاد کردید.
٢. هم لعبوا كرة القدم. آنها فوتبال بازی کردند.
٣. أنتن كتبتن رسائل. شما نامه ها نوشتید.

۴. هُمَا نَجَحَا فِي امْتِحَانِهِمَا. **آنها در امتحانشان موفق شدند**.
۵. هُنَّ وَصَلْنَ إِلَى الْمَوْقِفِ. **آنها به پارکینگ رسیدند**.
۶. هُمَا وَجَدَتَا مِفْتَاحَهُمَا. **آنها کلیدشان را یافتند**.
۷. أَنَا طَبَخْتُ رُزًّا لَذِيذًا. **من برنج خوشمزه ای پختم**.

### ۵ التَّمْرِينُ الْخَامِسُ:

عبارت‌های مرتبط دو ستون را با خطی به هم وصل کنید.

سَمِيرَة	فاطمة
صَبَاحَ النَّوْرِ.	السَّلَامُ عَلَيْكَ.
هُمْ جَالِسُونَ هُنَاكَ.	صَبَاحَ الْخَيْرِ.
اسْمِي سَمِيرَةٌ.	كَيْفَ حَالُكَ؟
وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.	مَا اسْمُكَ؟
مَعَ السَّلَامَةِ، إِلَى اللَّقَاءِ.	هَلْ أَنْتِ مِنَ الْعِرَاقِ؟
أَنَا بَخِيرٍ.	أَيْنَ أَسْرَتُكَ؟
لَا؛ أَنَا مِنَ الْكُوَيْتِ.	فِي أَمَانٍ لِلَّهِ.

### ۶ التَّمْرِينُ السَّادِسُ:

جاهای خالی را با کلمه مناسبی از داخل پرانتز پر کنید.

(أَسْوَدَ - أَبْيَضَ - أَحْمَرَ - أَزْرَقَ - أَخْضَرَ - أَصْفَرَ)



الرَّمَانُ الْأَحْمَرُ



التُّفَاحُ الْأَخْضَرُ



الرَّوْدُ الْأَصْفَرُ



العِنَبُ الْأَسْوَدُ



الْبَحْرُ الْأَزْرَقُ



السَّحَابُ الْأَبْيَضُ

## ٧ التَّمْرِينُ السَّابِعُ:

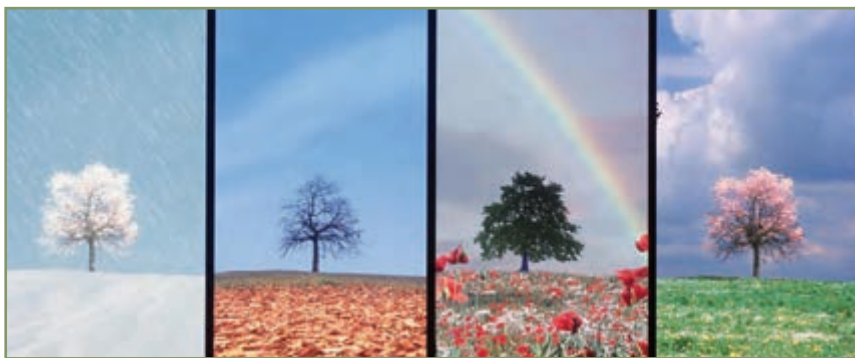
نام روزهای هفته را به ترتیب در این برنامه هفتگی بنویسید. «دو کلمه اضافه است.»

(الْخَمِيسَ - السَّبْتِ - الْجُمُعَةَ - الْاِثْنَيْنِ - الْاَرْبَعَاءِ - الْاَحَدِ - الْثَلَاثَاءِ)

يَوْمُ السَّبْتِ	الْعَرَبِيَّةُ	الرِّيَاضَةُ	الْفَارِسِيَّةُ
يَوْمُ الْاَحَدِ	الرِّيَاضِيَّاتُ	الْعُلُومُ الْاِجْتِمَاعِيَّةُ	التَّرْبِيَّةُ الدِّيْنِيَّةُ
يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ	الْعُلُومُ الْاِجْتِمَاعِيَّةُ	تَعْلِيمُ الْقُرْآنِ	التَّفَكُّرُ وَ اُسْلُوبُ الْحَيَاةِ
يَوْمُ الثَّلَاثَاءِ	الْعُلُومُ التَّجْرِيْبِيَّةُ	الرِّيَاضِيَّاتُ	الْعَمَلُ وَ التَّقْنِيَّةُ
يَوْمُ الْاَرْبَعَاءِ	الْاِنْجِلِيزِيَّةُ	الْاِمْلَاءُ الْاِنْشَاءُ	الْتَّقَاْفَةُ وَ الْفَنُّ

## ٨ التَّمْرِينُ الثَّامِنُ:

نام هر فصل را بنویسید.



الْشِّتَاءُ      الْخَرِيفُ      الصَّيْفُ      الرَّبِيعُ

١. دانستن نام دروس به زبان عربی از اهداف این کتاب نیست.





الف) كلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید.

أُمٌّ	==	والِدَةٌ	بَيْتٌ	==	مَنْزِلٌ	حَزِنٌ	≠	فَرِحَ
ذَهَبَ	≠	رَجَعَ	أَبٌ	==	وَالِدٌ	خَلْفٌ	==	وَرَاءَ
عُدْوَانٌ	==	عَدَاوَةٌ	كَبِيرٌ	≠	صَغِيرٌ	قَرِيبٌ	≠	بَعِيدٌ
جَمِيلٌ	≠	قَبِيحٌ	بُسْتَانٌ	==	حَدِيقَةٌ	أَمْسٍ	≠	عَدٌ

ب) كلمات متضاد را دو به دو کنار هم بنویسید.

قَلِيلٌ    بَدَايَةٌ    تَحْتَ    غَالِيَةٌ    كَثِيرٌ    فَوْقَ    آخِرٌ    سَوْءٌ  
حُسْنٌ    يَمِينٌ    أَوَّلٌ    رَخِيصَةٌ    حَارٌّ    يَسَارٌ    بَارِدٌ    نِهَائِيَةٌ  
جَالِسٌ    أَرَاذِلٌ    عَيْشٌ    وَاقِفٌ    صَدَاقَةٌ    أَفْضَلُ    حَيَاةٌ    عَدَاوَةٌ

قَلِيلٌ ≠ كَثِيرٌ، تَحْتَ ≠ فَوْقَ، آخِرٌ ≠ أَوَّلٌ، سَوْءٌ ≠ حُسْنٌ  
يَمِينٌ ≠ يَسَارٌ، رَخِيصَةٌ ≠ غَالِيَةٌ، حَارٌّ ≠ بَارِدٌ، نِهَائِيَةٌ ≠ بَدَايَةٌ

١٠ التَّمْرِينُ العَاشِرُ جَالِسٌ ≠ وَاقِفٌ، أَرَاذِلٌ ≠ أَفْضَلُ، صَدَاقَةٌ ≠ عَدَاوَةٌ

کدام کلمه از نظر معنایی یا دستوری با بقیه کلمات ناهماهنگ است؟

١. مَصْنَعٌ ○ مَكْتَبَةٌ ○ مَدْرَسَةٌ ○ مَلَكٌ ✓
٢. شَعْرَنٌ ✓ شَعْرَانٌ ○ لَاعِبُونَ ○ فَاعِلِينَ ○ مُدْرَسَاتٌ ○
٣. رَحِمَ ○ خَافَ ✓ وَرَاءَ ○ نَصَرَ ○
٤. رَجُلَانِ ✓ حَدَائِقِ ○ أَشْجَارِ ○ فَوَاكِهِ ○
٥. هَرَبَ ✓ هَذَا ○ هَذِهِ ○ ذَلِكَ ○
٦. أَنَا ○ وَرْدَةٌ ✓ أَنْتَ ○ هُمْ ○
٧. صُورَةٌ ✓ لِمَاذَا ○ كَيْفَ ○ مَنْ ○
٨. وَقَعَ ○ قَذَفَ ✓ رُبَّ ○ سَلِمَ ○

## ۱۱ التَّمْرِينُ الحَادِي عَشَرَ:

گزینه مناسب را انتخاب کنید.

○ اللُّوْحَةُ	✓ الألفُستَان	۱. مِنْ مَلَابِسِ النِّسَاءِ وَ البَنَاتِ:
○ الأَقْمِيص	✓ الأذَّهَب	۲. قِيَمَتُهُ غَالِيَةٌ جِدًّا:
○ تِسْعَةٌ	✓ سَبْعَةٌ	۳. عَدَدُ أَيَّامِ الأُسْبُوعِ:
○ الأَفْلَاح	✓ الأَحْدِيقَةُ	۴. مَكَانُ الأشْجَارِ:
○ الأَجْدَّ	✓ الأَجْدَّة	۵. أُمُّ الأَبِ:

## ۱۲ التَّمْرِينُ الثَّانِي عَشَرَ:

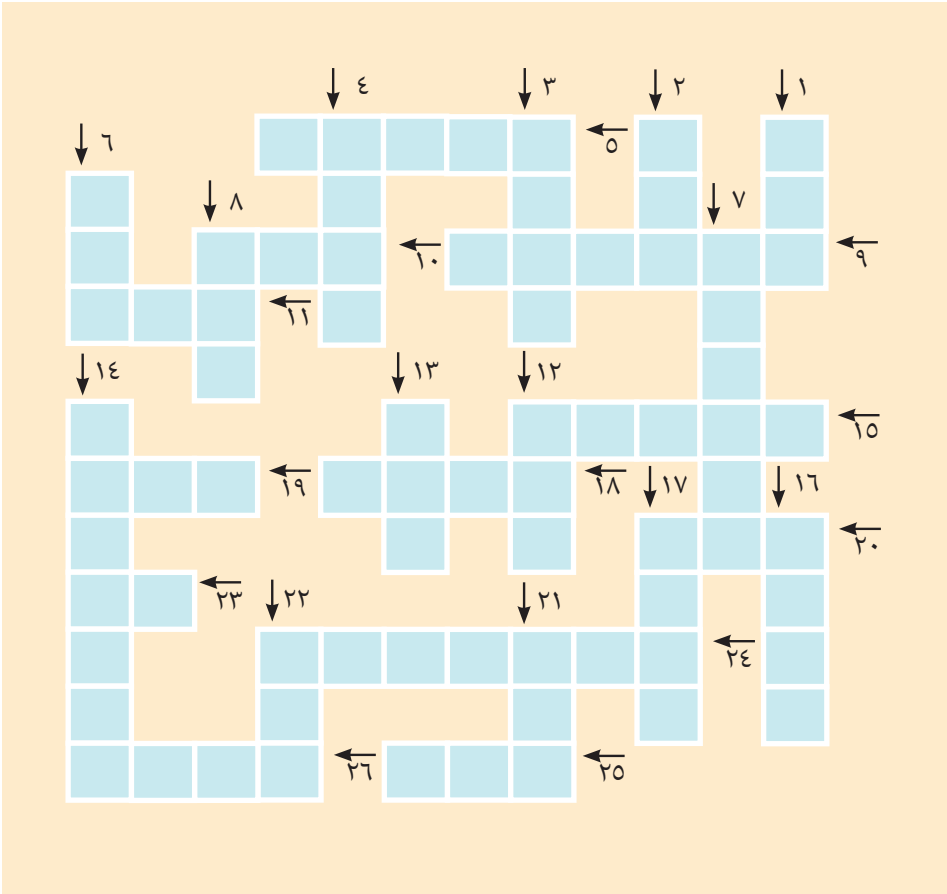
این کلمات را در جای مناسبی از جدول بنویسید.

(أشجار / يومان / واقفين / كُتُب / غرابين / شجرات / فائزون / جالسات)

مثنى مذکر	جمع مذکر سالم	جمع مؤنث سالم	جمع مکسر
يومان	فائزون	جالسات	كُتُب
غرابين	واقفين	شجرات	أشجار

ترجمة این کلمات را در جدول بنویسید.

١. ثَمَانِيَّة ٢. شَهْر ٣. وَصَلَ ٤. أُسْبُوع ٥. أَسْرَار ٦. لَيْتَ ٧. مَا ذَهَبْنَا ٨. طَرِيق  
 ٩. وَحْدَةً ١٠. شَبَكَةٌ ١١. نَار ١٢. كُلٌّ ١٣. مَدِينَةٌ ١٤. مَا أَكَلْنَا ١٥. نَجْمٌ ١٦. صَفٌّ  
 ١٧. سَفِينَةٌ ١٨. سَمَكَةٌ ١٩. أَحْمَرٌ ٢٠. مُسَاعَدَةٌ ٢١. كَانَ ٢٢. عِنْدَ ٢٣. بَابٌ  
 ٢٤. صَيْفٌ ٢٥. وَجَعَ ٢٦. رَأَيْتُ



ترجمه	ماضی	ترجمه	ماضی	ضمیر	ساخت	عدد	جنس	
شنید	سَمِعَ	رفت	ذَهَبَ	هُوَ	سوم شخص مفرد	مفرد	مذكر	غائب
شنیدند	سَمِعُوا	رفتند	ذَهَبُوا	هُمَا	سوم شخص جمع	مثنیٰ		
شنیدند	سَمِعُوا	رفتند	ذَهَبُوا	هُمْ	سوم شخص جمع	جمع		
شنید	سَمِعَتْ	رفت	ذَهَبَتْ	هِيَ	سوم شخص مفرد	مفرد	مؤنث	
شنیدند	سَمِعَتْ	رفتند	ذَهَبَتْ	هُمَا	سوم شخص جمع	مثنیٰ		
شنیدند	سَمِعْنَ	رفتند	ذَهَبْنَ	هُنَّ	سوم شخص جمع	جمع		
شنیدی	سَمِعْتِ	رفتی	ذَهَبْتِ	أَنْتِ	دوم شخص مفرد	مفرد	مذكر	مخاطب
شنیدید	سَمِعْتُمَا	رفتید	ذَهَبْتُمَا	أَنْتُمَا	دوم شخص جمع	مثنیٰ		
شنیدید	سَمِعْتُمْ	رفتید	ذَهَبْتُمْ	أَنْتُمْ	دوم شخص جمع	جمع		
شنیدی	سَمِعْتِ	رفتی	ذَهَبْتِ	أَنْتِ	دوم شخص مفرد	مفرد	مؤنث	
شنیدید	سَمِعْتُمَا	رفتید	ذَهَبْتُمَا	أَنْتُمَا	دوم شخص جمع	مثنیٰ		
شنیدید	سَمِعْتُنَّ	رفتید	ذَهَبْتُنَّ	أَنْتُنَّ	دوم شخص جمع	جمع		
شنیدم	سَمِعْتُ	رفتم	ذَهَبْتُ	أَنَا	اول شخص مفرد	متكلم وحده		۱۳
شنیدیم	سَمِعْنَا	رفتیم	ذَهَبْنَا	نَحْنُ	اول شخص جمع	متكلم مع الغير		۱۴